

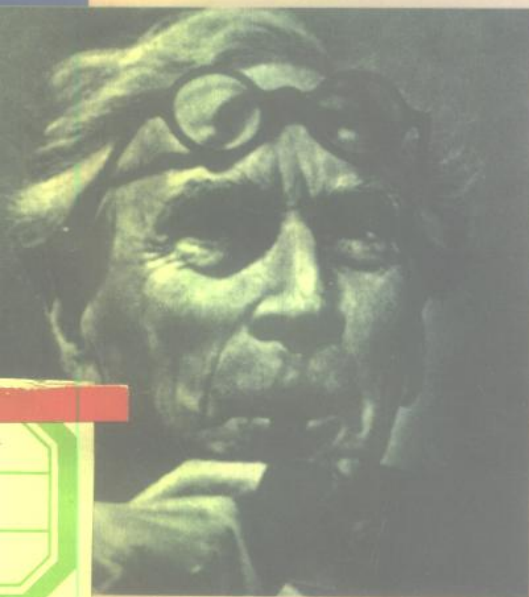
罗素文集
最新译本

幸福之路

The Conquest of Happiness 上

[英] 伯特兰·罗素 / 著
Bertrand Russell

快乐之源、幸福之路，均在世
纪智者的指点下显现贯通。



文化艺术出版社



国防大学 2 064 4038 7

幸福之路

The Conquest of Happiness

[英] 伯特兰·罗素 / 著
Bertrand Russell

上



文化艺术出版社



国防大学 2 064 4041 2

幸福之路

The Conquest of Happiness

[英] 伯特兰·罗素 / 著
Bertrand Russell

下

文化艺术出版社

高平

幸福之路

[英] 罗素 著 曹荣湘等 译

*

文化艺术出版社 出版

(北京万寿寺甲 1 号)

新华书店经销

北京市清华园胶印厂印刷

*

开本 850×1168 毫米 1/32 印张:21 字数:490 千

1998 年 1 月第 1 版 1998 年 1 月第 1 次印刷

印数:00,001—12,000

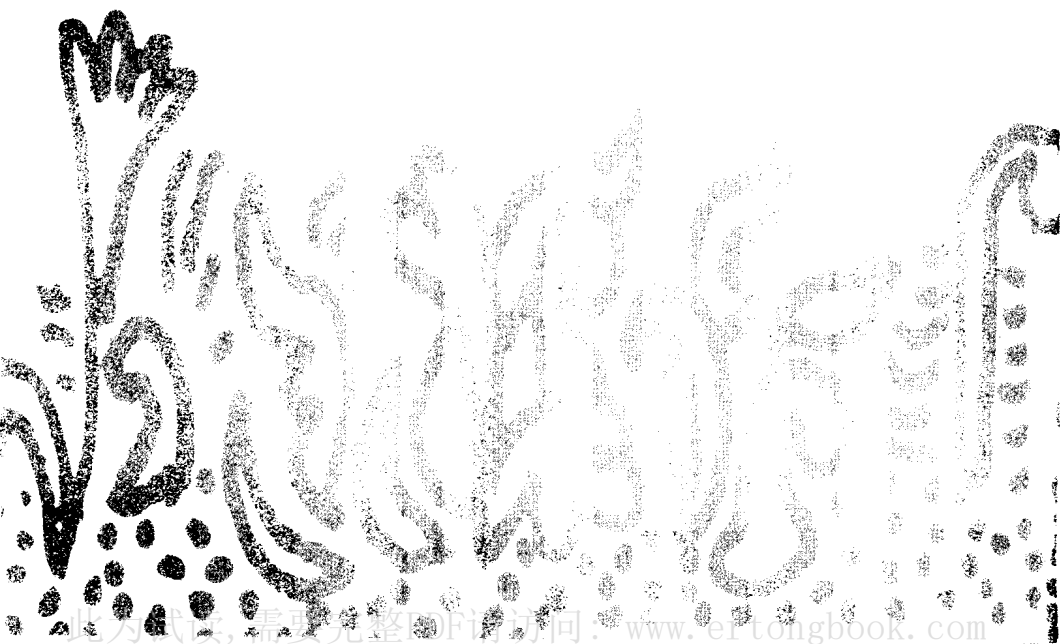
ISBN 7-5039-1722-9/1·753

定价(上下册):33.60 元

最
新
译
本

罗
素
文
集

快乐之源、幸福之路，均在世
纪智者的指点下显现贯通。



译序

伯特兰·罗素是 20 世纪最伟大的哲学家之一，同时又是著名的数学家、散文作家和社会活动家。他在数理逻辑和分析哲学方面所做的精深研究和卓著贡献奠定了他在现代思想界和学术界的重要地位。与通常的隐居书斋脱离世事的纯学者不同，罗素是一个具有强烈社会关怀的人道主义者、和平主义者，他几乎终其一生都热衷于政治活动和社会事务，并且撰写了大量的关于政治和社会方面的通俗著作，他在公众中的声誉主要就来自他的通俗著述和社会活动。罗素的兴趣广泛而又多样，他的通俗著作广涉科学、政治、伦理、社会、历史和宗教等领域，他几乎在人类关注的所有方面都提出自己的新看法，因而被认为是 20 世纪最博学多才的著作者之一，被视为具有“洞悉现实的慧眼”，并被誉为“世纪的智者”。

强烈的社会责任感和对人类前途命运深切关注是罗素精神活动的重要方面，因而对自由和幸福这两个人类基本生存价值的探讨就成了罗素为大众而写的通俗著作的主题。他对知识确定性的追求，他的重建社会的理想，以及他对战争、政治、道德、教育、信仰等方面传统观念的怀疑，其目的在于探求如何使人类摆脱愚昧和迷信，获得健全的理智和良好的生存环境，也就是如何获得自由和幸福。他对人类走向自由和幸福的必由之路的研究就是通过他大量的社会政治和伦理教育等方面的

著述表达出来。罗素曾自己坦言，他的非哲学的通俗著作是以遭受世界苦难现状的普通人身份写作的，他谋求的乃是改善世界的生存状况，表达出世人谋求自由与幸福的心声。罗素在其漫长的生涯中，其哲学观曾几度改变，但他追求自由和幸福的信念的始终未变。

基于上述的考虑，我们以自由和幸福为主题选编了罗素的有关著作和论文，名之为《幸福之路》和《自由之路》，以作为罗素期待人类走向自由和幸福的拳拳之心的见证，同时这对于当今正在追求自由和幸福的人们也是不无裨益的。另外值得一提的是，罗素的文著分析细密、论证清晰、文笔优美，引人入胜，为此他曾获1950年诺贝尔文学奖。读罗素之书，既可获深刻、睿智的见解，又极富趣味。

译者

一九九七年十月

目 录

幸福之路

序 言.....	(3)
----------	-----

上篇 不幸之源

第一章 什么使人不幸?	(4)
第二章 拜伦式的不幸	(13)
第三章 竞争	(28)
第四章 厌烦与兴奋	(36)
第五章 疲劳	(44)
第六章 忌妒	(53)
第七章 负罪感、	(62)
第八章 虐待狂	(72)
第九章 舆论恐惧症	(82)

下篇 幸福之源

第十章 幸福是可能的吗?	(92)
第十一章 热情.....	(102)
第十二章 爱.....	(113)
第十三章 家庭.....	(120)
第十四章 工作.....	(134)
第十五章 非个人兴趣.....	(141)
第十六章 努力与放弃.....	(148)

第十七章 幸福的人·····	(155)
----------------	-------

悠 闲 颂

序言·····	(163)
一、悠闲颂·····	(164)
二、“无用的”知识·····	(176)
三、建筑与社会问题·····	(186)
四、现代迈达斯·····	(195)
五、法西斯主义的家世·····	(206)
六、社会主义问题·····	(223)
七、西方文明·····	(240)
八、论青年犬儒主义·····	(249)
九、人与昆虫·····	(254)
十、教育与规纪·····	(256)
十一、斯多葛主义和心理健康·····	(261)
十二、何谓灵魂·····	(269)

怎样才能自由和幸福

一、东方人和西方人的幸福观念·····	(275)
二、怎样才能自由和幸福·····	(284)
三、如果我们想幸免于这个黑暗时代·····	(296)
四、没有恐惧的生活·····	(305)

婚姻与道德

第一章 导言·····	(315)
-------------	-------

第二章 母权的社会·····	(321)
第三章 父系的社会·····	(327)
第四章 生殖器崇拜, 禁欲主义与罪恶·····	(332)
第五章 基督教伦理·····	(339)
第六章 浪漫的爱·····	(350)
第七章 妇女的解放·····	(359)
第八章 性知识的禁忌·····	(367)
第九章 爱在人生中的地位·····	(381)
第十章 婚姻·····	(388)
第十一章 卖淫·····	(397)
第十二章 试婚制·····	(403)
第十三章 现代的家庭·····	(409)
第十四章 个人心理上的家庭·····	(421)
第十五章 家庭与国家·····	(429)
第十六章 离婚·····	(437)
第十七章 人口·····	(447)
第十八章 优生学·····	(455)
第十九章 性与个人的幸福·····	(466)
第二十章 性在人类价值中的地位·····	(474)
第二十一章 结论·····	(483)

论教育尤其是儿童教育

前言·····	(495)
第一部 教育理想	
第一章 现代教育理论的基本原理·····	(498)
第二章 教育的目的·····	(513)
第二部 品格教育	

第三章	出生后第一年·····	(534)
第四章	恐惧·····	(542)
第五章	玩耍和想象·····	(555)
第六章	建设·····	(563)
第七章	自私和财产·····	(569)
第八章	诚实·····	(575)
第九章	惩罚·····	(581)
第十章	伙伴的重要性·····	(588)
第十一章	爱与同情·····	(593)
第十二章	性教育·····	(605)
第十三章	幼儿园·····	(612)
第三部 智力教育		
第十四章	普遍原则·····	(620)
第十五章	十四岁前的学校课程·····	(631)
第十六章	最后几年学校教育·····	(640)
第十七章	走读学校和寄宿学校·····	(647)
第十八章	大学·····	(652)
第十九章	结论·····	(659)

幸福之路

曹荣湘 倪莎 译

文化艺术出版社

序 言

本书不为专家而写，也不为那些把现实问题仅当作闲谈之资的人而写。在以下篇章中找不到深奥的哲学原理，也找不到艰涩的博学深思。我的目的仅仅在于，通过但愿是普普通通的东西的感悟将一些议论收集于此。所有我主张并提供给读者的小窍门是通过我的阅历和观察得到的，每当我照此而行，它们就能增进我的幸福。基于这个理由，我斗胆希望那些遭受不幸而并未享受幸福的众多男女能够诊断出自己的症状并找出摆脱的方法。我相信，通过我在本书中作出的努力，许多不幸的人将会变得幸福甜蜜。

上篇 不幸之源

第一章 什么使人不幸

动物只要不患疾病，食物充足，就会快乐满足。人也应该如此；然而现实并非这样，至少在大多数情况下并非这样。假如你是不幸的，你或许就会承认，自己在这一方面并不是个例外。假如你是幸福的，请自问一下，你的朋友中有几个是幸福的。当你对自己的朋友作了一番评论之后，你就应该学会察颜观色之术，使自己更善于感受日常生活中所遇到的人们的各种情绪。布莱克^①说：

我见过的一张张脸孔，
斑斑懦弱，点点愁怨。

虽然不幸的形式多种多样，但你却不难发现，它无处不在。上班时间伫立繁忙街头，周末闲暇盘桓通衢大道，或者良宵时光流连于歌堂舞厅，这时，请把自我从灵魂处放空，让周围的陌生人的性情一一占据你的视野。你将会发现，这些不同的群体都有着各自的烦恼。在赶着上班的人流里，你会看到焦躁不安、过度紧张、消化不良，那种除了生存斗争以外对一切

^① 布莱克（1757～1827）：英国诗人，版画家。——译注

缺乏兴趣的态度，对游戏娱乐兴味索然，以及对人类同伴的冷漠无情。在周末的通衢大道上，你会看到男男女女，轻松悠闲；那些很有钱的人，则致力于追逐快活享乐。这种追逐完全以同样的速度开始，像长长的车队缓缓爬行。从车里根本看不见道路或是周围的景象，因为稍一旁视便会引发交通事故。所有坐在车里的人时刻都在设法超越前面的车辆，但是道路如此拥挤，以致他们徒自白费心力。如果他们的心绪由此游离开去，就像那些未握驾驶盘的人那样，一种难以名状的厌烦就会攫住他们，使他们的表情打上微微不满的印记。有时一辆满载黑人的车上会爆发出真诚的快活来，但是他们的乖戾行为又引起不满，到最后由于交通事故而落入警察手中：假日里的快乐是非法的。

让我们再来看看那些欢度夜晚的人们。人人都想来此逍遥一番，这种决心之坚定，就像某人去看牙医时确保轻松镇定一样不可动摇。人们一致认为饮酒和吻抱是通向欢乐之路，于是他们开怀畅饮，根本不在乎同伴如何讨厌自己。一阵狂欢滥饮之后，他们开始泪流滂沱，埋怨自己太对不起母亲的养育之恩。酗酒给他们带来的不过是犯罪冲动的渲泄，而这在人清醒的时候，往往被理智所压抑。

这种种不幸的根源，一部分在于社会制度，一部分在于个人的心理素质——当然，后者本身在很大程度上就是前者的产物。我以前曾有著述，讨论如何为促进人的幸福而对社会制度进行改造，因而在本书中我不准备讨论战争、经济剥削、恐吓教育的废除等问题。

我们文明时代的非常重要的任务之一，就是寻求一种没有战争的社会制度；然而人类如此不幸，以至于相互杀戮比持久地享受生活的阳光显得更为诱人。在这种情况下，再美好的制

度也是难以实现的。假如机器化大生产是为了增进那些有最大需要的人们的利益的，那么防止永久的贫困就是必要的；但是如果连富人们都是不幸的，使所有的人变富又有什么意义呢？诉诸棍棒的恐吓教育是不好的，但是如果施教者自己本就是这种热情的奴隶，他们就不可能施予其它形式的教育。然而，在此时此地，在我们这个普遍怀旧的社会里，一个人如何去获得自身的幸福？在讨论这个问题时，我得把自己的注意力集中到这一类人身上，他们没有遭受过外来的任何巨大的痛苦。我假定他们有足够的收入，解决了温饱和起居问题；他们足够健康，有可能从事日常的各种活动。我不考虑那些巨大的灾变，如儿女尽亡、当众受辱等。这类事情确实值得讨论，而且确实重要；但它们属于与我想说的是不同的另一类事情。我的目的在于，为现代文明国家里大多数人遭受的日常不幸提供医治的处方。这类不幸使人不堪忍受，因为它没有任何明显的外在原因，它一旦到来，任何人都无法逃避。我相信，这种不幸在很大程度上是由于对世界的错误看法、错误的伦理观、错误的生活习惯所引起的。其结果导致了对那些可能获得的事物的天然热情和追求欲望的丧失，而这些事物，乃是所有幸福——不管是人类的还是动物的——所最终依赖的东西。这些事物的获得是在个人的能力范围之内的，我因而提出这样一些转变方法，只要我们有一般的好运气，便能通过这些转变获得幸福。

也许对我所要提倡的哲学的介绍，最好的方式便是从我的简要自传开始。我生来并不幸福。小时候，我最喜欢听的圣歌是：“厌倦尘世，我肩头重负罪孽。”五岁时，我曾想到，如果我能活到 70 岁，那我到现在才捱过我全部生命的十四分之一；我觉得面前漫长的无聊生涯简直难以忍受。青春时代，我厌恶生活，一度徘徊于自杀的边缘；而我之所以终于抑制了自尽的